

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

hama®

C O M P U T E R

Schwingungsdämpfer 3,5"

Vibration Absorber

Amortisseur de vibrations



00039627

ⓓ Bedienungsanleitung

Einbauanleitung Hama - Festplatten Entkoppelung

Wir wünschen Ihnen viel Spass beim Einbau des Hama Festplatten Entkoppelungssets. Damit die Montage problemlos klappt, möchten wir Sie bitten, die nachfolgende Anleitung genau durchzulesen und zu beachten !

Bitte führen Sie alle Arbeiten NUR bei ausgeschaltetem und vom Stromnetz getrennten PC durch !!

Lassen Sie den Einbau nur von geschultem Fachpersonal durchführen !

Einbauvorbereitung:

Bitte kontrollieren Sie, ob folgende Teile enthalten sind:

- 2x Entkoppler
- Schrauben mit Feingewinde
- Schrauben mit Zollgewinde
- diese Anleitung

Um die Festplatten Entkoppelung zu montieren, benötigen Sie nur noch einen passenden Schraubendreher.

Montage:

- Lösen Sie alle elektrischen Anschlüsse von der Platte (Stromversorgung und Daten) und bauen Sie die Platte vorsichtig aus Ihrem Computer aus.
- Montieren Sie jetzt die Entkoppelrahmen links und rechts an der Platte wie unten auf der Skizze zu sehen.
- Jetzt können Sie die Platte wieder in einen freien 5 ¼ Schacht einbauen. Dabei werden die Gummipuffer etwas gestaucht, da diese etwas breiter sind als der 5 ¼ Schacht, um die Platte sicher zu lagern.



GB Operating Instruction

Installation instructions: Hama hard drive decoupling

Have a lot of fun when installing the Hama decoupling set for hard drives. Please observe the following operating instructions and read them carefully in order to ensure a smooth mounting!

ONLY carry out all works when the PC is switched off and separated from the mains!!

The installation must only be carried out by qualified and trained personnel!

Installation preparation:

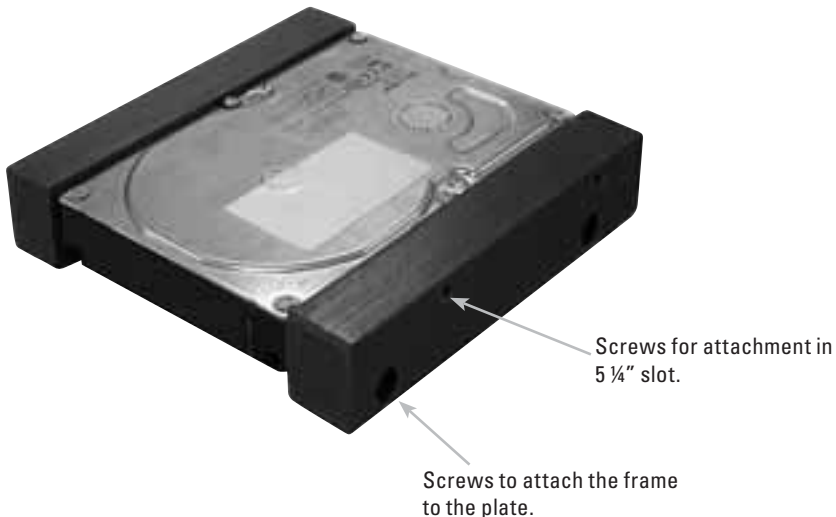
Please check if the following parts are included in the delivery package:

- 2x decoupler
- Screws with fine thread
- Screws with inch thread
- These operating instructions

You also need an appropriate screwdriver to mount the hard drive decoupling.

Mounting:

- Disconnect all electrical connections from the plate (power supply and data) and remove the plate carefully from the computer.
- Mount the decoupling frames to the left and right of the plate - see picture below.
- Now you can remount the plate in a free 5 ¼" slot. On the occasion, the rubber pads are a little bit compressed since they are a bit wider than the 5 ¼" slot in order to ensure a safe mounting of the plate.



F Mode d'emploi

Instructions d'installation : kit de neutralisation de Hama pour disques durs

Amusez-vous bien lors de l'installation du kit de neutralisation de Hama pour disques durs. Pour un montage sans problème, nous vous prions d'observer et de lire attentivement le mode d'emploi suivant !

Effectuez tous les travaux UNIQUEMENT lorsque le PC est éteint et débranché !!

L'installation ne doit être effectuée que par du personnel qualifié et formé !

Préparation de l'installation :

Veillez contrôler si les pièces suivantes sont incluses :

- 2x découpleur
- Vis avec filet fin
- Vis avec pas anglais
- Ces instructions

Pour monter le kit de neutralisation pour disques durs, il ne vous faut plus qu'un tournevis approprié.

Montage :

- Débranchez toutes les connexions électriques de la plaque (alimentation en courant et données) et démontez la plaque prudemment de votre ordinateur.
- Montez maintenant les cadres de découplage à gauche et à droite de la plaque, voir image ci-dessous.
- Maintenant, vous pouvez réinstaller la plaque dans un emplacement disponible pour 5 ¼". En faisant cela, les tampons en caoutchouc sont un peu comprimés parce que ceux-ci sont un peu plus larges que l'emplacement 5 ¼" ce qui assure un logement sûr de la plaque.

